

## First Charter of Virginia (1606)

Dieses Dokument ist eines der frühesten aus der amerikanischen Kolonialisierung. Es datiert vom 10. April 1606. Die Absatzzählung für eine einfachere Referenzierung sowie einige Lesehilfen wurden in eckigen Klammern hinzugefügt.

Bei *Adolf Rock (Hrsg.)*, *Dokumente der amerikanischen Demokratie*, Wiesbaden 1947, S. 34-49, findet sich eine [gedruckte Fassung](#) sowie eine [deutsche Übersetzung](#).

[1] James, by the grace of God, King of England, Scotland, France, and Ireland, Defender of the Faith, &c. Whereas our loving and weldisposed subjects, Sir Thomas Gates and Sir George Somers, Knightes; Richarde Hackluit, Clarke, Prebendarie of Westminster; and Edwarde Maria Winghfeilde, Thomas Hannam and Raleighe Gilberde, Esquiers; William Parker and George Popham, Gentlemen; and divers others of our loving subjects, have been humble sutors unto us that wee woulde vouchsafe unto them our licence to make habitacion, plantacion and to deduce a colonie of sondrie of our people into that parte of America commonly called Virginia, and other parts and territories in America either appartaining unto us or which are not nowe actuallie possessed by anie Christian prince or people, scituate, lying and being all along the sea coastes between fower and thirtie degrees of northerly latitude from the equinoctiall line and five and fortie degrees of the same latitude and in the maine lande betweene the same fower and thirtie and five and fourtie degrees, and the ilandes thereunto adjacente or within one hundred miles of the coaste thereof;

[2] And to that ende, and for the more speedy accomplisshement of their saide intended plantacion and habitacion there, are desirous to devide themselves into two severall colonies and companies, the one consisting of certaine Knightes, gentlemen, marchanntes and other adventurers of our cittie of London, and elsewhere, which are and from time to time shalbe joined unto them which doe desire to begin their plantacions and habitacions in some fitt and conveniente place between fower and thirtie and one and fortie degrees of the said latitude all alongst the coaste of Virginia and coastes of America aforesaid and the other consisting of sondrie Knightes, gentlemen, marchanntes, and other adventurers of our cities of Bristoll and Exeter, and of our towne of Plymouthe, and of other places which doe joine themselves unto that colonie which doe desire to beginn their plantacions and habitacions in some fitt and convenient place betweene eighte and thirtie degrees and five and fortie degrees of the saide latitude all alongst the saide coaste of Virginia and America as that coaste lieth;

[3] Wee, greatly commending and graciously accepting of their desires to the furtherance of soe noble a worke which may, by the providence of Almightye God, hereafter tende to the glorie of His Divine Majestie in propagating of Christian religion to suche people as yet live in darkenesse and miserable ignorance of the true knoweledge and worshippe of God and may in tyme bring the infidels and salvages living in those parts to humane civilitie and to a settled and quiet goverment, doe by theise our lettres patents graciously accepte of and agree to their humble and well intended desires;

[4] And doe, therefore, for us, our heires and successors, grannte and agree that the saide Sir Thomas Gates, Sir George Sumers, Richarde Hackluit and Edwarde Maria Winghfeilde, adventurers of and for our cittie of London, and all suche others as are or shalbe joined unto them of that Colonie, shalbe called the Firste Colonie, and they shall and may beginne their saide firste plantacion and seate of their firste aboade and habitacion at anie place upon the saide coaste of Virginia or America where they shall thincke fitt and conveniente betweene the saide fower and thirtie and one and fortie degrees of the saide latitude; and that they shall have all the landes, woods, soile, groundes, havens, ports, rivers, mines, mineralls, marshes, waters, fishinges, commodities and hereditamentes whatsoever, from the said first seate of their plantacion and habitacion by the space of fiftie miles of Englishe statute measure all alongst the saide coaste of Virginia and America towards the weste and southe weste as the coaste lieth, with all the islandes within one hundred miles directlie over againste the same sea coaste; and alsoe all the landes, soile, groundes havens, ports, rivers, mines, mineralls, woods, marrishes [marshes], waters, fishinges, commodities and hereditamentes whatsoever, from the saide place of their firste plantacion and habitacion for the space of fiftie like Englishe miles, all alongst the saide coaste of Virginia and America towards the easte and northeaste [or toward the north] as the coaste lieth, together with all the islandes within one hundred miles directlie over againste the same sea coaste; and alsoe all the landes, woodes, soile, groundes, havens, portes, rivers, mines, mineralls, marrishes, waters, fishinges, commodities and hereditamentes whatsoever, from the same fiftie miles everie waie on the sea coaste directly into the maine lande by the space of one hundred like Englishe miles; and shall and may inhabit and remaine there; and shall and may alsoe builde and fortifie within anie the same for their better safegarde and defence, according to their best discrecions and the direction of the Counsell of that Colonie; and that noe other of our subjectes shalbe permitted or suffered to plante or inhabit behinde or on the backside of them towards the maine lande, without the expresse licence or consente of the Counsell of that Colonie thereunto in writing firste had or obtained.

[5] And wee doe likewise for us, our heires and successors, by theise presentes grannte and agree that the saide Thomas Hannam and Raleighe Gilberde, William Parker and George Popham, and all others of the towne of Plymouthe in the countie of Devon, or elsewhere, which are or shalbe joined unto them of that Colonie, shalbe called the Seconde Colonie; and that they shall and may beginne their saide firste plantacion and seate of their first aboade and habitacion at anie place upon the saide coaste of Virginia and America, where they shall thincke fitt and conveniente, betweene eighte and thirtie degrees of the saide latitude and five and fortie degrees of the same latitude; and that they shall have all the landes, soile, groundes, havens, ports, rivers, mines, mineralls, woods, marishes, waters, fishinges, commodities and hereditaments whatsoever, from the firste seate of their plantacion and habitacion by the space of fiftie like Englishe miles, as is aforesaide, all alongst the saide coaste of Virginia and America towards the weste and

southwest, or towards the southe, as the coaste lieth, and all the islandes within one hundred miles directlie over againste the saide sea coaste; and alsoe all the landes, soile, groundes, havens, portes, rivers, mines, mineralls, woods, marishes, waters, fishinges, commodities and hereditamentes whatsoever, from the saide place, their firste plantacion and habitacion for the space of fiftie like miles all alongest the saide coaste of Virginia and America towards the easte and northeaste or towards the northe, as the coaste liethe, and all the islandes alsoe within one hundred miles directly over againste the same sea coaste; and alsoe all the landes, soile, groundes, havens, ports, rivers, woodes, mines, mineralls, marishes, waters, fishings, commodities and hereditaments whatsoever, from the same fiftie miles everie waie on the sea coaste, directlie into the maine lande by the space of one hundred like Englishe miles; and shall and may inhabit and remaine there; and shall and may alsoe builde and fortifie within anie the same for their better saufegarde according to their beste discrecions and the direction of the Counsell of that Colonie; and that none of our subjectes shalbe permitted or suffered to plante or inhabit behinde or on the backe of them towards the maine lande without the expresse licence or consente of the Counsell of that Colonie, in writing thereunto, firste had and obtained.

[6] Provided alwaies, and our will and pleasure herein is, that the plantacion and habitacion of suche of the saide Colonies as shall laste plante themselves, as aforesaid, shall not be made within one hundred like Englishe miles of the other of them that firste beganne to make their plantacion, as aforesaide.

[7] And wee doe alsoe ordaine, establishe and agree for [us], our heires and successors, that eache of the saide Colonies shall have a Counsell which shall governe and order all matters and causes which shall arise, growe, or happen to or within the same severall Colonies, according to such lawes, ordinannces and instructions as shalbe in that behalfe, given and signed with our hande or signe manuell and passe under the Prive Seale of our realme of Englande; eache of which Counsells shall consist of thirteene parsons and to be ordained, made and removed from time to time according as shalbe directed and comprised in the same instructions; and shall have a severall seale for all matters that shall passe or concerne the same severall Counsells, eache of which seales shall have the Kinges armes engraven on the one side there of and his pourtraiture on the other; and that the seale for the Counsell of the saide Firste Colonie shall have engraven rounde about on the one side these wordes: Sigillum Regis Magne Britanie, Francie [et] Hibernie; on the other side this inscription rounde about: Pro Consillio Prime Colonie Virginie. And the seale for the Counsell of the saide Seconde Colonie shall alsoe have engraven rounde about the one side thereof the foresaide wordes: Sigillum Regis Magne Britanie, Francie [et] Hibernie; and on the other side: Pro Consilio Secunde Colonie Virginie.

[8] And that also ether shalbe a Counsell established here in Englande which shall in like manner consist of thirteene parsons to be, for that purpose, appointed by us, our heires and successors, which shalbe called our Counsell of Virginia; and shall from time to time have the superior managing and direction onelie of and for all matters that shall or may concerne the govermente, as well of the said severall Colonies as of and for anie other parte or place within the aforesaide precinctes of fower and thirtie and five and fortie degrees abovementioned; which Counsell shal in like manner have a seale for matters concerning the Counsell [or Colonies] with the like armes and purtraiture as aforesaide, with this inscription engraven rounde about the one side: Sigillum Regis Magne Britanie, Francie [et] Hibernie; and rounde about the other side: Pro Consilio Suo Virginie.

[9] And more over wee doe grannte and agree for us, our heires and successors, that the saide severall Counsells of and for the saide severall Colonies shall and lawfully may by vertue hereof, from time to time, without interruption of us, our heires or successors, give and take order to digg, mine and searche for all manner of mines of goulde, silver and copper, as well within anie parte of their saide severall Colonies as of the saide maine landes on the backside of the same Colonies; and to have and enjoy the goulde, silver and copper to be gotten there of to the use and behoofe of the same Colonies and the plantacions thereof; yeilding therefore yerelie to us, our heires and successors, the fiftie parte onelie of all the same goulde and silver and the fiftenth parte of all the same copper soe to be gotten or had, as is aforesaid, and without anie other manner of profit or accompte to be given or yeilded to us, our heires or successors, for or in respecte of the same.

[10] And that they shall or lawfullie may establishe and cawse to be made a coine, to passe currant there betwene the people of those severall Colonies for the more ease of traffique and bargaining betwene and amongst them and the natives there, of such mettall and in such manner and forme as the same severall Counsells there shall limitt and appointe. And wee doe likewise for us, our heires and successors, by these presents give full power and auctoritie to the said Sir Thomas Gates, Sir George Summers, Richard Hackluit, Edward Maria Wingheilde, Thomas Hannam, Raleigh Gilberde, William Parker and George Popham, and to everie of them, and to the saide severall Companies, plantacions and Colonies, that they and everie of them shall and may at all and everie time and times hereafter have, take and leade in the saide voyage, and for and towards the saide severall plantacions and Colonies, and to travell thitherwarde and to abide and inhabit there in everie of the saide Colonies and plantacions, such and somanie of our subjectes as shall willinglie accompanie them, or anie of them, in the saide voyages and plantacions, with sufficient shipping and furniture of armour, weapon, ordonnance, powder, victall, and all other things necessarie for the saide plantacions and for their use and defence there: provided alwaies that none of the said parsons be such as hereafter shalbe speciallie restrained by us, our heires or successors.

[11] Moreover, wee doe by these presents, for us, our heires and successors, give and grannte licence unto the said Sir Thomas Gates, Sir George Summers, Richard Hackluite, Edward Maria Wingheilde, Thomas Hannam, Raleigh Gilberde, William Parker and George Popham, and to everie of the said Colonies, that they and everie of them shall and may, from time to time and at all times for ever hereafter, for their severall defences, incounter or expulse, repell and resist, aswell by sea as by lande, by all waies and meanes whatsoever, all and everie suche parson and parsons as without espiall licence of the said severall Colonies and plantacions shall attempte to inhabit within the saide severall precincts and limitts of the saide severall Colonies and plantacions, or anie of them, or that shall enterprise or attempt at anie time hereafter the hurte, detrimente or annoyance of the saide severall Colonies or plantacions.

[12] Giving and granting by these presents unto the saide Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluite, and Edward Maria Wingheilde, and their associates of the said Firste Colonie, and unto the said Thomas Hannam, Raleigh Gilberde, William Parker and George Popham, and their associates of the saide Second Colonie, and to everie of them from time to time and at all times for ever hereafter, power and auctoritie to take and surprize by all waies and meanes whatsoever all and everie parson and parsons with their shippes, vessels, goods and other furniture, which shalbe founde traffickinge into anie harbor or harbors, creeke, creekes or place within the limitts or precincts of the saide severall Colonies and plantacions, not being of the same Colonie, untill such time as they, being of anie realmes or dominions under our obedience, shall paie or agree to paie to the handes of the Tresorer of the Colonie, within whose limitts and precincts theie shall soe traffique, twoe and a halfe upon anie hundred of anie thing soe by them traffiqued, boughte or soude; and being stranngers and not subjects under our obeysannce, untill they shall paie five upon everie hundred of suche wares and commoditie as theie shall traffique, buy or sell within the precincts of the saide severall Colonies wherein theie shall soe traffique, buy or sell, as aforesaide; which sommes of money or benefitt, as aforesaide, for and during the space of one and twentie yeres nexte ensuing the date hereof shalbe whollie imploied to the use, benefitt and behoofe of the saide severall plantacions where such trafficque shalbe made; and after the saide one and twentie yeres ended the same shalbe taken to the use of us, our heires and successors by such officer and minister as by us, our heires and successors shalbe thereunto assigned or appointed.

[13] And wee doe further, by these presentes, for us, our heires and successors, give and grannte unto the saide Sir Thomas Gates, Sir George Summers, Richard Hackluit, and Edward Maria Wingheilde, and to their associates of the saide Firste Colonie and plantacion, and to the saide Thomas Hannam, Raleigh Gilberde, William Parker and George Popham, and their associates of the saide Seconde Colonie and plantacion, that theie and everie of them by their deputies, ministers and factors may transport the goods, chattells, armor, munition and furniture, needfull to be used by them for their saide apparrell, defence or otherwise in respecte of the saide plantacions, out of our realmes of Englande and Irelande and all other our dominions from time to time, for and during the time of seaven yeres nexte ensuing the date hereof for the better releife of the said severall Colonies and plantacions, without anie custome, subsidie or other dutie unto us, our heires or successors to be yeilded or paie for the same.

[14] Alsoe wee doe, for us, our heires and successors, declare by these presentes that all and everie the parsons being our subjects which shall dwell and inhabit within everie or anie of the saide severall Colonies and plantacions and everie of their children which shall happen to be borne within the limitts and precincts of the said severall Colonies and plantacions shall have and enjoy all liberties, franchises and immunities within anie of our other dominions to all intents and purposes as if they had been abiding and borne within this our realme of Englande or anie other of our saide dominions.

[15] Moreover our gracious will and pleasure is, and wee doe by these presents, for us, our heires and successors, declare and sett forthe, that if anie parson or parsons which shalbe of anie of the said Colonies and plantacions or anie other, which shall trafficque to the saide Colonies and plantacions or anie of them, shall at anie time or times hereafter transporte anie wares, marchandize or commodities out of [any] our dominions with a pretence and purpose to lande, sell or otherwise dispose the same within anie the limitts and precincts of anie of the saide Colonies and plantacions, and yet nevertheles being at the sea or after he hath landed the same within anie of the said Colonies and plantacions, shall carrie the same into any other forraigne countrie with a purpose there to sell or dispose of the same without the licence of us, our heires or successors in that behalfe first had or obtained, that then all the goods and chattels of the saide parson or parsons soe offending and transporting, together with the said shippe or vessell wherein suche transportacion was made, shall be forfeited to us, our heires and successors.

[16] Provided alwaies, and our will and pleasure is and wee doe hereby declare to all Christian kinges, princes and estates, that if anie parson or parsons which shall hereafter be of anie of the said severall Colonies and plantacions, or anie other, by his, their, or anie of their licence or appointment, shall at anie time or times hereafter robb or spoile by sea or by lande or doe anie acte of unjust and unlawfull hostilitie to anie the subjects of us, our heires or successors, or anie of the subjects of anie king, prince, ruler, governor or state being then in league or amitie with us, our heires or successors, and that upon suche injurie or upon juste complainte of such prince, ruler, governor or state or their subjects, wee, our heires or successors, shall make open proclamation within anie the ports of our realme of Englande, commodious for that purpose, that the saide parson or parsons having committed anie such robbrie or spoile shall, within the terme to be limited by suche proclamations, make full restitution or satisfaction of all suche injurys done, soe as the saide princes or others soe complained may houlde themselves fully satisfied and contented; and that if the saide parson or parsons having committed such robbrie or spoile shall not make or cause to be made satisfaction accordingly with[in] such time soe to be limited, that then it shalbe lawfull to us, our heires and successors to put the saide parson or parsons having committed such robbrie or spoile and their procurers, abettors or comfortors out of our allegeance and protection; and that it shalbe lawefull and free for all princes and others to pursue with hostilitie the saide offenders and everie of them and their and everie of their procurors, aiders, abettors and comfortors in that behalfe.

[17] And finallie wee doe, for us, our heires and successors, grannte and agree, to and with the saide Sir Thomas Gates, Sir George Summers, Richard Hackluit and Edward Maria Wingheilde, and all other of the saide Firste Colonie, that wee, our heires or successors, upon petition in that behalfe to be made, shall, by lettres patents under the Greate [Seale] of Englande, give and grannte unto such parsons, their heires and assignees, as the Counsell of that Colonie or the most part of them shall for that purpose nominate and assigne, all the landes, tenements and hereditaments which shalbe within the precincts limited for that Colonie, as is aforesaid, to be houlden of us, our heires and successors as of our manor of Eastgreenwiche in the countie of Kente, in free and common soccage onelie and not in capite.

[18] And doe, in like manner, grannte and agree, for us, our heires and successors, to and with the saide Thomas Hannam, Raleigh Gilberd, William Parker and George Popham,

and all others of the saide Seconde Colonie, that wee, our heires [and] successors, upon petition in that behalfe to be made, shall, by lettres patentes under the Great Seale of Englande, give and grannte unto such parsons, their heires and assignees, as the Counsell of that Colonie or the most parte of them shall for that purpose nominate and assigne, all the landes, tenementes and hereditaments which shalbe within the precinctes limited for that Colonie as is afore said, to be houlden of us, our heires and successors as of our mannor of Eastgreenwich in the countie of Kente, in free and common soccage onelie and not in capite.

[19] All which landes, tenements and hereditaments soe to be passed by the saide severall lettres patentes, shalbe, by sufficient assurances from the same patentees, soe distributed and devided amongst the undertakers for the plantacion of the said severall Colonies, and such as shall make their plantacion in either of the said severall Colonies, in such manner and forme and for such estates as shall [be] ordered and sett [downe] by the Counsell of the same Colonie, or the most part of them, respectively, within which the same lands, tenements and hereditaments shall ly or be. Althoughhe expresse mencion [of the true yearly value or certainty of the premises, or any of them, or of any other gifts or grants, by us or any our progenitors or predecessors, to the aforesaid Sir Thomas Gates, Knt. Sir George Somers, Knt. Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, or any of them, heretofore made, in these presents, is not made; or any statute, act, ordnance, or provision, proclamacon, or restraint, to the contrary hereof had, made, ordained, or any other thing, cause, or matter whatsoever, in any wise notwithstanding.] In witnesse wherof [we have caused these our letters to be made patents;] witnesse our selfe at Westminster the xth day of Aprill [1606, in the fourth year of our reign of England, France, and Ireland, and of Scotland the nine and thirtieth.]

# Erste Charter (Stiftungsurkunde) von Virginia

10. (20.) April 1606

1. Wir, Jakob von Gottes Gnaden, König von England, Schottland, Frankreich und Irland, Verteidiger des Glaubens etc. Da Unsere Uns ergebenen und recht gesinnten Untertanen, Sir Thomas Gates und Sir George Somers, Ritter, Richard Hackluit, Geistlicher, Stiftsherr von Westminster und Edward Maria Wingfield, Thomas Hanham und Raleigh Gilbert, Junker, William Parker und George Popham, Herren, und verschiedene andere Unserer Uns ergebenen Untertanen Uns in Demut ersucht haben, daß Wir ihnen Unsere Ermächtigung gewähren möchten, in dem gemeinhin Virginia genannten Teil Amerikas und in anderen Teilen und Gebieten Amerikas, die entweder Uns gehören, oder die gegenwärtig nicht von irgendeinem anderen christlichen Herrscher oder Volk in Besitz gehalten werden, und die sich an den Küsten des Meeres zwischen dem 34. Breitengrad nördlich des Äquinaktialkreises und zwischen dem 45. Grad der gleichen Breite, und auf dem Festland zwischen den gleichen 34. und 45. Graden erstrecken und auf den vorgelagerten oder bis 100 Meilen von der Küste entfernten Inseln Wohnsitz zu nehmen, Pflanzungen anzulegen und eine Kolonie für eine Anzahl Unserer Untertanen zu errichten.

2. Und zu diesem Zwecke und zur schnelleren Bewerkstelligung ihrer beabsichtigten Pflanzung und Siedlung dort sich in zwei verschiedene Kolonien und Gesellschaften zu teilen wünschen, und zwar die eine bestimmte Ritter, Herren, Kaufleute und andere Unternehmungslustige Unserer Stadt London oder anderer Gegenden, die sich ihnen nach und nach anschließen werden, umfassend, die ihre Pflanzungen und Siedlungen an geeigneter Stelle zwischen dem 34. und 41. Grad der besagten Breiten längs den erwähnten Küsten von Virginia und Amerika; die andere verschiedene Ritter, Edle, Kaufleute und sonstige Unternehmungslustige Unserer Städte Bristol und Exeter und Unserer Stadt Plymouth und anderer Orte umfassend, welche sich zu jener Kolonie zusammenschließen werden, die ihre Pflanzungen und Siedlungen an geeigneter Stelle zwischen dem 38. Grad und 45. Grad besagter Breite entlang der besagten Küste von Virginia und Amerika, so wie sie verläuft, anlegen wollen.

3. So nehmen Wir mit hohem Lob gnädig ihre Absicht zur Förderung eines so edlen Werkes entgegen, welches durch die Vorsehung des allmächtigen Gottes dem Ruhme seiner Göttlichen Majestät dienen kann durch die Verbreitung der christlichen Religion unter Menschen, die noch in Finsternis und trauriger Unkenntnis der wahren Weisheit und Gottesfurcht leben, und im Laufe der Zeit die Ungläubigen und Wilden, die in jenen Gebieten wohnen, menschlicher Gesittung und einer geregelten und ruhigen Regierung zuführen kann, und Wir nehmen gnädig ihre untertänigen und wohl-

gesinnten Absichten entgegen und billigen sie durch diesen Unseren Frei-  
brief.

4. Und deshalb gewähren und bewilligen Wir für Uns selbst und  
Unsere Erben und Nachfolger, daß die besagten Sir Thomas Gates, Sir  
George Somers, Richard Hackluit und Edward Maria Wingfield Unter-  
nehmer von und für Unsere Stadt London und alle anderen, die sich ihnen  
für diese Kolonie angeschlossen haben oder anschließen werden, die Erste  
Kolonie genannt werden. Und sie sollen und dürfen ihre besagte erste  
Pflanzung und Siedlung an jeglicher Stelle an der besagten Küste von  
Virginia oder Amerika anlegen, die sie für geeignet und richtig halten,  
zwischen dem besagten 54. und 41. Breitegrad. Und daß sie alle Ländereien,  
Wälder, Äcker, Böden, Häfen, Buchten, Flüsse, Bergwerke, Bodenschätze,  
Marschen, Gewässer und Fischereien, Nutzungen und Erbrechte, welcher  
Art auch immer, von der Stelle ihrer ersten Pflanzung und Siedlung über  
einen Raum von 50 Meilen nach englischen staatlichen Maßen entlang der  
besagten Küste von Virginia und Amerika gen Westen und Südwesten,  
sowie die Küste sich hinzieht, mit allen Inseln im Bereich von hundert  
Meilen der besagten Meeresküste, haben sollen. Desgleichen alle Ländere-  
ien, Äcker, Böden, Häfen, Buchten, Flüsse, Bergwerke, Bodenschätze,  
Wälder, Gewässer, Marschen, Fischereien, Nutzungen und Erbrechte welcher  
Art auch immer, von der Stelle ihrer ersten Pflanzung und Siedlung  
50 Meilen weit entlang der besagten Meeresküste von Virginia und Amerika  
gen Osten und Nordosten oder nach Norden, wie die Küste verläuft, mit-  
samt allen Inseln im Bereich von 100 Meilen der besagten Küste. Des-  
gleichen alle Ländereien, Wälder, Böden, Äcker, Buchten, Häfen, Flüsse,  
Bergwerke, Bodenschätze, Marschen, Gewässer, Fischereien, Nutzungen  
und Erbrechte welcher Art auch immer, 50 Meilen nach jeder Richtung an  
der Meeresküste und landeinwärts im Bereich von 100 englischen Meilen.  
Und sie sollen und dürfen dort wohnen und bleiben, daselbst bauen und  
Befestigungen anlegen zu ihrer größeren Sicherheit und Verteidigung nach  
ihrem besten Ermessen und nach dem Ermessen des Rates der Kolonie.  
Und keiner Unserer Untertanen soll ohne die ausdrückliche und außerdem  
schriftliche Genehmigung oder Einwilligung des Rates der Kolonie vorher  
erlangt zu haben, in ihrem Rücken oder landeinwärts pflanzen oder  
wohnen dürfen.

5. Ebenso gewähren und gestatten Wir für Uns, Unsere Erben und  
Nachfolger, daß besagter Thomas Hanham, und Raleigh Gilbert, William  
Parker und George Popham und alle anderen aus der Stadt Plymouth in  
der Grafschaft Devon oder sonstwoher, welche sich bereits der Kolonie an-  
geschlossen haben oder dies noch tun werden, die Zweite Kolonie genannt  
werden; und daß sie die besagte Pflanzung und Siedlung für ihren ersten  
Wohnsitz und Behausung an jeder beliebigen Stelle der besagten Küste

von Virginia und Amerika anlegen sollen und dürfen, wo immer sie es für richtig und zweckmäßig befinden, zwischen dem 38. und 45. Breitengrad; und daß sie alle Ländereien, Böden, Äcker, Buchten, Häfen, Flüsse, Bergwerke, Bodenschätze, Wälder, Marschen, Fischereien, Nutzungen und Erbrechte, welcher Art auch immer, im Umkreis von 50 englischen Meilen der ersten Stätte ihrer Pflanzung und Wohnung haben sollen, wie oben festgelegt, entlang der besagten Küste von Virginia und Amerika gen Westen und Südwesten oder Süden, wie die Küste verläuft, und alle Inseln im Bereich von 100 Meilen unmittelbar gegenüber der besagten Meeresküste haben sollen; und auch alle Länder, Böden, Äcker, Häfen, Buchten, Flüsse, Bergwerke, Bodenschätze, Wälder, Marschen, Fischereien, Nutzungen und Erbrechte, welcher Art auch immer, von der Stelle ihrer ersten Pflanzung und Wohnung im Umkreis von 50 Meilen entlang der besagten Küste von Virginia und Amerika gen Osten oder Nordosten oder Norden, wie die Küste verläuft und auch alle Inseln im Bereich von 100 Meilen unmittelbar gegenüber der besagten Küste; und ebenso alle Ländereien, Böden, Äcker, Buchten, Häfen, Flüsse, Bergwerke, Bodenschätze, Marschen, Fischereien, Nutzungen und Erbrechte, welcher Art auch immer, davon 50 Meilen nach jeder Richtung an der Küste und direkt landeinwärts im Bereich von 100 englischen Meilen, und sie sollen und dürfen dort wohnen und bleiben, und sollen und dürfen dort beliebig bauen und zu ihrer besseren Sicherheit Festungen nach ihrem besten Ermessen und dem Ermessen des Rates der Kolonie anlegen; und keinem Unserer Untertanen soll erlaubt und gestattet sein, hinter ihnen oder landeinwärts zu pflanzen oder zu wohnen, ohne zuvor die ausdrückliche und außerdem schriftliche Ermächtigung des Rates jener Kolonie erlangt zu haben.

6. Vorausgesetzt immer, und das ist Unser Wille und Belieben, daß die erwähnte Pflanzung und Siedlung der zuletzt errichteten Kolonie nicht innerhalb von 100 englischen Meilen im Umkreis von der anderen, die zuerst mit ihrer Pflanzung, wie erwähnt, begonnen hat, angelegt werden soll.

7. Ebenso befehlen, bestimmen und genehmigen Wir, für Uns, Unsere Erben und Nachfolger, daß jede der besagten Kolonien einen Rat haben soll, der alle Angelegenheiten und Rechtssachen, die innerhalb der verschiedenen Kolonien entstehen, vorkommen oder sich ergeben, nach den Gesetzen, Verfügungen und Anweisungen, die dieserhalb erlassen werden und von Unserer Hand oder mit Unserer eigenhändigen Unterschrift gefertigt sind und das Geheimsiegel Unseres Staates England tragen, entscheiden und regeln soll; jeder Rat soll aus 13 Personen bestehen, die von Zeit zu Zeit bestimmt, ernannt und verabschiedet werden, wie es die betreffenden Anweisungen angeben und dartun; und sie werden ein besonderes Siegel erhalten für alle Angelegenheiten, welche diese besonderen Räte betreffen und angehen; auf jedem dieser Siegel wird auf der einen Seite

das Wappen des Königs graviert sein und auf der anderen Seite sein Bildnis; und auf dem Siegel der genannten Ersten Kolonie sollen auf der einen Seite rundherum die Worte graviert sein: Sigillum Regis Magnae Britanniae, Franciae, Hiberniae, und auf der anderen Seite die Inschrift ebenfalls rundherum: Pro Concilio primae Coloniae Virginiae. Und auf dem Siegel des Rates der genannten Zweiten Kolonie sollen ebenfalls auf der einen Seite rundherum die erwähnten Worte graviert sein: Sigillum Regis Magnae Britanniae, Franciae, Hiberniae; und auf der anderen Seite: Pro Concilio scundae Coloniae Virginiae.

8. Weiterhin soll ein Rat hier in England eingesetzt werden, der in gleicher Weise aus 13 Personen bestehen soll, die für diesen Zweck von Uns, Unseren Erben und Nachfolgern ernannt werden, und der Unser Rat von Virginia genannt werden soll; und er soll von Zeit zu Zeit die oberste Geschäftsführung und Verwaltung ausschließlich von und für alle Angelegenheiten versehen, welche die Regierung sowohl der besagten verschiedenen Kolonien betrifft, als auch derjenigen aller anderer Orte innerhalb der oben festgelegten Gebiete zwischen dem erwähnten 34. und 45. Breitengrad; dieser Rat soll ebenso ein Siegel haben für die ihn oder die Kolonien betreffenden Angelegenheiten mit den gleichen Wappen und Bildnissen wie oben angeordnet wurde, mit der auf einer Seite rundherum eingravierten Inschrift: Sigillum Regis Magnae Britanniae Franciae, Hiberniae und rund um die andere Seite: Pro Concilio suo Virginiae.

9. Weiterhin gewähren und bewilligen Wir für Uns, Unsere Erben und Nachfolger, daß die besagten verschiedenen Räte der und für die verschiedenen Kolonien kraft dieses von Zeit zu Zeit ohne jegliche Behinderung durch Uns, Unsere Erben oder Nachfolger, Anweisungen erteilen sollen und gesetzlich dürfen, nach allen Arten von Gold-, Silber- und Kupfervorkommen sowohl innerhalb jedes Teiles ihrer besagten verschiedenen Kolonien wie auch in besagtem Gebiet im Hinterland der betreffenden Kolonien zu graben, zu schürfen und zu suchen; und das so gewonnene Gold, Silber und Kupfer zu Nutz und Frommen der betreffenden Kolonien und ihrer Pflanzungen zu behalten und zu verwerten; und an Uns, Unsere Erben und Nachfolger lediglich den fünften Teil des betreffenden Goldes und Silbers und den fünfzehnten Teil des wie erwähnt anfallenden Kupfers ohne irgendeinen Nutzen oder Belastung aus und in gebührender Achtung für Uns, Unsere Erben und Nachfolger auszuhändigen oder abzuliefern.

10. Und sie sollen und dürfen laut Gesetz Münzen schlagen lassen, die als Zahlungsmittel zwischen den Bewohnern der verschiedenen Kolonien dienen, um Handel und Verkehr zwischen ihnen selbst und den Eingeborenen dort zu erleichtern, aus demjenigen Metall und in der Art und Form, welche die besagten verschiedenen Räte dort festsetzen und bestimmen werden.



11. Ebenso verleihen Wir für Uns, Unsere Erben und Nachfolger alle Befugnisse und Vollmachten den besagten Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker und George Popham, jedem einzelnen von ihnen und den besagten verschiedenen Gesellschaften, Pflanzungen und Kolonien, daß sie alle und zu jeglicher Zeit fürderhin bei der besagten Seereise nach und zu den besagten verschiedenen Pflanzungen und Kolonien denjenigen und sovielen Unserer Untertanen, als freiwillig sie oder jemand von ihnen bei den besagten Reisen in die besagten Pflanzungen begleiten werden, haben und mitnehmen sollen und dürfen und in besagter Reise nach und zu den besagten verschiedenen Pflanzungen und Kolonien führen sollen, um dorthin reisend, in jeder der besagten Kolonien und Pflanzungen zu bleiben und dort zu wohnen; und zwar mit ausreichendem Schiffsraum, Ausrüstung, Waffen, Geschützen, Schießpulver und Lebensmitteln und allen anderen Dingen, die für die Pflanzungen und für ihre Verwendung und Verteidigung dort erforderlich sind, immer vorausgesetzt, daß keine der erwähnten Personen von der Art ist, daß späterhin Wir, Unsere Erben und Nachfolger sie besonders in ihrer Freiheit beschränken müssen.

12. Außerdem geben und erteilen Wir durch dieses Dokument für Uns, Unsere Erben und Nachfolger den besagten Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker und George Popham und jeder der besagten Kolonien die amtliche Erlaubnis, daß sie alle zu gegebener Zeit und für alle Zeiten zu ihrer Verteidigung jegliche Person und Personen, die ohne besondere Genehmigung der verschiedenen Kolonien und Pflanzungen versuchen sollte oder sollten, sich innerhalb der verschiedenen Gebiete und Grenzen der besagten Kolonien und Pflanzungen anzusiedeln oder etwas zum Nachteil, zur Beeinträchtigung oder zum Schaden der besagten Pflanzungen oder Kolonien unternehmen oder versuchen sollte, sowohl zu Wasser wie zu Land auf jegliche Art und Weise angreifen, vertreiben, zurückweisen und bekämpfen sollen und dürfen.

13. Durch dieses Dokument geben und gewähren Wir den besagten Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, und ihren Teilhabern der besagten Ersten Kolonie und den besagten Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker und George Popham und ihren Teilhabern der besagten Zweiten Kolonie und jedem einzelnen zu gegebener Zeit und für alle Zeiten Gewalt und Vollmacht, auf jegliche Art und Weise jede Person und alle Personen mitsamt ihren Schiffen, Fahrzeugen, Waren und übriger Ausrüstung zu ergreifen und festzunehmen, die dabei befunden werden, in irgendeinem Hafen oder irgendwelchen Häfen, irgendwelcher Bucht oder irgendwelchen Buchten

oder irgendwelchem Ort innerhalb der Grenzen oder des Gebietes der besagten verschiedenen Pflanzungen und Kolonien, Handel zu treiben, und die nicht zu diesen Kolonien gehören, bis sie, falls sie zu irgendeinem Reich oder Dominion unter Unserer Befehlsgewalt gehören, zu Händen des Schatzmeisters der Kolonie, innerhalb deren Grenzen und Gebiet sie Handel treiben wollen,  $2\frac{1}{2}$  vom Hundert von allen Dingen, mit denen sie handeln, die sie kaufen oder verkaufen, bezahlen oder bereit sind zu zahlen. Sollten es Fremde und nicht Unserer Befehlsgewalt unterworfen sein, bis sie 5 vom Hundert von allen Waren und Gütern, mit denen sie innerhalb des Gebietes der besagten verschiedenen Kolonien Handel treiben, oder die sie dort kaufen oder verkaufen sollten, bezahlen. Diese erwähnten Geldbeträge oder Gewinne sollen im Zeitraum von 21 Jahren vom heutigen Datum an gerechnet, ausschließlich zum Wohle, Nutzen und Frommen der besagten verschiedenen Pflanzungen, wo der Handel stattfindet, verwendet werden. Und nach Ablauf der besagten 21 Jahre sollen selbige zur Verfügung von Uns, Unseren Erben und Nachfolgern durch Beamte und Beauftragte, die von Uns, Unseren Erben und Nachfolgern dafür ernannt und angestellt werden sollten, vereinnahmt werden.

14. Weiterhin erlauben und gewähren Wir durch diese Urkunde für Uns, Unsere Erben und Nachfolger den besagten Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit und Edward-Maria Wingfield und ihren Teilhabern von der besagten Ersten Kolonie und Pflanzung und den besagten Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker und George Popham und ihren Teilhabern von der besagten Zweiten Kolonie und Pflanzung, daß sie und jeder einzelne durch ihre Vertreter, Beauftragten und Geschäftsführer die Güter, das Vieh, die Waffen, Munition und Ausrüstung, deren sie für ihre Kleidung, Ernährung, Verteidigung oder sonstwie für die besagten Pflanzungen bedürfen, aus Unseren Reichen England und Irland und allen Unseren anderen Dominions zu gegebener Zeit für und während der Dauer von sieben Jahren vom heutigen Datum an gerechnet, zur größeren Erleichterung der besagten verschiedenen Kolonien und Pflanzungen, ohne Zoll, Steuer oder andere Abgaben an Uns, Unsere Erben und Nachfolger zu entrichten oder zu bezahlen, hinschaffen dürfen.

15. Weiterhin erklären Wir für Uns, Unsere Erben und Nachfolger durch dieses Dokument, daß jegliche Personen, die Unsere Untertanen sind und in irgendeiner der besagten verschiedenen Kolonien und Pflanzungen leben und wohnen, und alle ihre Kinder, die innerhalb der Grenzen und Gebiete der besagten verschiedenen Kolonien und Pflanzungen geboren werden sollten, alle Freiheiten, Gerechtsame und Privilegien in allen Unseren Dominions für alle Absichten und Zwecke haben und genießen sollen, als ob sie in Unserem Reich England oder in irgendeinem Unserer besagten Dominions geboren wären und dort lebten.

16. Außerdem ist es Unser gnädigster Wunsch und Wille, und Wir erklären und bekunden in diesem Erlaß für Uns, Unsere Erben und Nachfolger, daß, wenn irgendwelche Person oder Personen aus den besagten Kolonien oder Pflanzungen oder irgendein anderer, der mit besagten Kolonien und Pflanzungen oder einer von ihnen Handel treiben sollte, zu irgendeiner jetzigen oder späteren Zeit Waren, Güter oder Verkaufsgegenstände aus irgendeiner Unserer Dominions ausführen sollte mit der Absicht, diese innerhalb der Grenzen und Gebiete irgendeiner der besagten Kolonien und Pflanzungen an Land zu bringen, zu verkaufen oder anderweitig zu verwerten und trotzdem — noch auf See oder nachdem er sie innerhalb irgendeiner der besagten Kolonien und Pflanzungen an Land gebracht hat — dieselben in irgendein anderes fremdes Land verbringen sollte, in der Absicht, sie dort zu verkaufen oder zu verwerten, und zwar, ohne vorherst Unsere Genehmigung oder die Unserer Erben oder Nachfolger hierzu eingeholt zu haben; daß dann alle Habe und Güter dieser Person oder Personen, welche so zuwiderhandeln und befördern, mitsamt besagtem Schiff oder Fahrzeug, auf dem diese Beförderung stattfand, Uns, Unseren Erben und Nachfolgern verfallen sein soll.

17. Vorausgesetzt immer, und das ist Unser Willen und Belieben und erklären Wir hierdurch allen christlichen Königen, Fürsten und Staaten, daß, wenn irgendwelche Person oder Personen, die zu irgendeiner der besagten verschiedenen Kolonien und Pflanzungen oder irgendeiner anderen gehören werden, zu irgendwelcher Zeit künftig zur See oder zu Land rauben oder plündern sollten oder irgendeine Handlung ungerechter und ungesetzlicher Feindseligkeit gegen irgendeinen Untertan von Uns, Unseren Erben oder Nachfolgern oder irgendeinen Untertanen eines Königs, Fürsten, Herrschers, Gouverneurs oder Staates, der mit Uns, Unseren Erben oder Nachfolgern im Bündnis oder in Freundschaft steht, verüben sollte, daß auf solche Unbill oder auf die begründete Beschwerde eines solchen Fürsten, Herrschers, Gouverneurs oder Staates hin Wir, Unsere Erben oder Nachfolger eine offene Proklamation in jedem der Häfen Unseres Reiches England, der für diesen Zweck geeignet ist, erlassen werden, daß die besagte Person oder die besagten Personen, die solche Räuberei oder Plünderung begangen hat oder haben, innerhalb einer durch die Proklamation bestimmten Frist für alle begangene Unbill volle Wiederherstellung oder Schadenersatz zu leisten hat oder haben, derart, daß sich besagte Klage führenden Fürsten oder die anderen für völlig entschädigt und befriedigt erachten; und daß, wenn besagte Person oder Personen, die den Raub oder Schaden begangen hat oder haben in der vorgeschriebenen Zeit nicht Entschädigung geleistet hat oder haben oder dies veranlassen, Wir, Unsere Erben und Nachfolger das Recht haben, diese bewußten Personen, die den Raub oder Schaden begangen haben und ihre Vermittler, Helfershelfer oder Anhänger

aus Unserem Untertanenverhältnis und Schutz auszustoßen, und daß alle Fürsten und andere das Recht und freie Hand haben sollen, die Schuldigen feindlich zu verfolgen, und zwar jeden einzeln und alle und jeden ihrer Vermittler, Helfershelfer und Anhänger in dieser Angelegenheit.

18. Endlich gewähren und bewilligen Wir für Uns, Unsere Erben und Nachfolger den besagten Herren Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit und Edward-Maria Wingfield und allen anderen der besagten Ersten Kolonie, daß Wir, Unsere Erben und Nachfolger auf einen diesbezüglichen Antrag durch Freibrief unter dem Großsiegel Englands solchen Personen, ihren Erben und Bevollmächtigten, wie sie der Rat jener Kolonie oder die Mehrheit von ihnen für diesen Zweck ernennen und bestimmen wird, alle Ländereien, Grundstücke und Erbrechte geben und übertragen werden, welche innerhalb des für jene Kolonie — wie erwähnt — umschriebenen Bereiches liegen werden, um sie von Uns, Unseren Erben und Nachfolgern zu übernehmen wie Unser Schloßgrundstück in East Greenwich in der Grafschaft Kent, lediglich als höheres freies Grundbesitztum und nicht als Krongut.

19. Ebenso gewähren und bewilligen Wir für Uns, Unsere Erben und Nachfolger dem besagten Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker und George Popham und allen anderen der besagten Zweiten Kolonie, daß Wir, Unsere Erben und Nachfolger auf einen diesbezüglichen Antrag durch Freibrief unter dem Großsiegel Englands solchen Personen, ihren Erben und Bevollmächtigten, wie sie der Rat jener Kolonie, oder die Mehrheit von ihm für diesen Zweck ernennen und bestimmen wird, alle Ländereien, Grundstücke und Erbrechte geben und übertragen werden, welche innerhalb des für jene Kolonie — wie erwähnt — umschriebenen Bereiches liegen werden, um sie von Uns, Unseren Erben und Nachfolgern zu übernehmen wie Unser Schloßgrundstück in East Greenwich in der Grafschaft Kent, lediglich als höheres freies Grundbesitztum und nicht als Krongut.

20. Alle diese Ländereien, Grundstücke und Erbrechte, die so durch die besagten einzelnen Freibriefe übereignet werden, sollen hinlängliche Sicherheit den besagten Freibriefinhabern bieten, die so auf die Unternehmer der Pflanzungen der besagten verschiedenen Kolonien und auf diejenigen, welche ihre Pflanzungen in jeder der besagten verschiedenen Kolonien betreiben, verteilt und eingeteilt werden, und zwar in solcher Art und Form und für solche Güter, wie es von dem Rate der besagten Kolonie, innerhalb deren die betreffenden Ländereien, Grundstücke und Erbrechte gelegen sein werden, oder dem größeren Teile von ihm angeordnet und niedergelegt werden wird. . . .

# FIRST CHARTER OF VIRGINIA

April 10. 1606

1. JAMES, by the Grace of God, King of England, Scotland, France and Ireland, Defender of the Faith etc. Whereas our loving and well-disposed Subjects, Sir Thomas Gates and Sir George Somers, Knights, Richard Hakluyt, Clerk, Prebendary of Westminster, and Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, and Raleigh Gilbert, Esqrs. William Parker, and George Popham, Gentlemen, and divers others of our loving Subjects, have been humble Suitors unto us, that We would vouchsafe unto them our Licence, to make Habitation, Plantation, and to deduce a Colony of sundry of our People into that Part of America, commonly called Virginia, and other Parts and Territories in America, either appertaining unto us, or which are not now actually possessed by any Christian Prince or People, situate, lying, and being all along the Sea Coasts, between four and thirty Degrees of Northerly Latitude from the Equinoctial Line, and five and forty Degrees of the same Latitude, and in the main Land between the same four and thirty and five and forty Degrees, and the Islands thereunto adjacent, or within one hundred Miles of the Coast thereof.

2. And to that End, and for the more speedy Accomplishment of their said intended Plantation and Habitation there, are desirous to divide themselves into two several Colonies and Companies; The one consisting of certain Knights, Gentlemen, Merchants, and other Adventurers, of our City of London and elsewhere, which are, and from time to time shall be, joined unto them, which do desire to begin their Plantation and Habitation in some fit and convenient Place, between four and thirty and one and forty Degrees of the said Latitude, alongst the Coasts of Virginia and Coasts of America aforesaid; And the other consisting of sundry Knights, Gentlemen, Merchants, and other Adventurers, of our Cities of Bristol and Exeter, and of our Town of Plimouth, and of other Places, which do join themselves unto that Colony, which do desire to begin their Plantation and Habitation in some fit and convenient Place, between eight and thirty Degrees and five and forty Degrees of the said Latitude, all alongst the said Coast of Virginia and America, as that Coast lyeth.

3. We, greatly commending, and graciously accepting of, their Desires for the Furtherance of so noble a Work, which may, by the Providence of Almighty God, hereafter tend to the Glory of his Divine Majesty, in propagating of Christian Religion to such People, as yet live in Darkness and miserable Ignorance of the true Knowledge and Worship of God, and may in time bring the Infidels and Savages, living in those parts, to human Civility, and to a settled and quiet Government; Do, by these

our Letters Patents, graciously accept of, and agree to, their humble and well-intended Desires.

4. Ad do therefore, for Us, our Heirs, and Successors, grant and agree, that the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, and Edward-Maria Wingfield, Adventurers of and for our City of London and all such others, as are, or shall be, joined unto them of that Colony, shall be called the first Colony; And they shall and may begin their said first Plantation and Habitation, at any Place upon the said Coast of Virginia or America, where they shall think fit and convenient, between the said four and thirty and one and forty Degrees of the said Latitude; And that they shall have all the Lands, Woods, Soil, Grounds, Havens, Ports, Rivers, Mines, Minerals, Marshes, Waters, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the said first Seat of their Plantation and Habitation by the Space of fifty Miles of English Statute Measure, all along the said Coast of Virginia and America, towards the West and Southwest, as the Coast lyeth, with all the Islands within one hundred Miles directly over against the same Sea Coast; And also all the Lands, Soil, Grounds, Havens, Ports, Rivers, Mines, Minerals, Woods, Waters, Marshes, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the said Place of their first Plantation and Habitation for the space of fifty like English Miles, all amongst the said Coast of Virginia and America, towards the East and Northeast, or towards the North, as the Coast lyeth, together with all the Islands within one hundred Miles, directly over against the said Sea Coast; And also all the Lands, Woods, Soil, Grounds, Havens, Ports, Rivers, Mines, Minerals, Marshes, Waters, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the same fifty Miles every way on the Sea Coast, directly into the main Land by the Space of one hundred like English Miles; And shall and may inhabit and remain there; and shall and may also build and fortify within any the same, for their better Safeguard and Defence, according to their best Discretion, and the Discretion of the Council of that Colony; And that no other of our Subjects shall be permitted, or suffered, to plant or inhabit behind, or on the Backside of them, towards the main Land, without the Express Licence or Consent of the Council of that Colony, thereunto in Writing first had and obtained.

5. And we do likewise, for Us, our Heirs, and Successors, by these Presents, grant and agree, that the said Thomas Hanham, and Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and all others of the Town of Plimouth in the County of Devon, or elsewhere, which are, or shall be, joined unto them of that Colony, shall be called the second Colony; And that they shall and may begin their said Plantation and Seat of their first Abode and Habitation, at any Place upon the said Coast of Virginia

and America, where they shall think fit and convenient, between eight and thirty Degrees of the said Latitude, and five and forty Degrees of the same Latitude; And that they shall have all the Lands, Soils, grounds, Havens, Ports, Rivers, Mines, Minerals, Woods, Marshes, Waters, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the first Seat of their Plantation and Habitation by the Space of fifty like English Miles, as is aforesaid, all amongst the said Coast of Virginia and America, towards the West and Southwest, or towards the South, as the Coast lyeth, and all the Islands within one hundred Miles, directly over against the said Sea Coast; And also all the Lands, Soils, Grounds, Havens, Ports, Rivers, Mines, Minerals, Woods, Marshes, Waters, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the said Place of their first Plantation and Habitation for the Space of fifty like Miles, all amongst the said Coast of Virginia and America, towards the East and Northeast, or towards the North, as the Coast lyeth, and all the Islands also within one hundred Miles directly over against the same Sea Coast; And also all the Lands, Soils, Grounds, Havens, Ports, Rivers, Woods, Mines, Minerals, Marshes, Waters, Fishings, Commodities, and Hereditaments, whatsoever, from the same fifty Miles every way on the Sea Coast, directly into the main Land, by the Space of one hundred like English Miles; And shall and may inhabit and remain there; and shall and may also build and fortify within any the same for their better Safeguard, according to their best Discretion, and the Discretion of the Council of that Colony; And that none of our Subjects shall be permitted, or suffered, to plant or inhabit behind, or on the back of them, towards the main Land, without the express Licence of the Council of that Colony, in Writing thereunto first had and obtained.

6. Provided always, and our Will and Pleasure herein is, that the Plantation and Habitation of such of the said Colonies, as shall last plant themselves, as aforesaid, shall not be made within one hundred like English Miles of the other of them, that first began to make their Plantation, as aforesaid.

7. And we do also ordain, establish, and agree, for Us, our Heirs, and Successors, that each of the said Colonies shall have a Council, which shall govern and order all Matters and Causes, which shall arise, grow, or happen, to or within the same several Colonies, according to such Laws, Ordinances, and Instructions, as shall be, in that behalf, given and signed with Our Hand or Sign Manual, and pass under the Privy Seal of our Realm of England; Each of which Councils shall consist of thirteen Persons, to be ordained, made, and removed, from time to time, according as shall be directed and comprised in the same instructions; And shall have a several Seal, for all Matters that shall pass or concern

the same several Councils; Each of which Seals shall have the King's Arms engraven on the one Side thereof, and his Portraiture on the other; And that the Seal for the Council of the said first Colony shall have engraven round about on the one Side, these Words; *Sigillum Regis Magnae Britanniae, Franciae, & Hiberniae*; on the other Side this Inscription, round about: *Pro Concilio primae Coloniae Virginiae*. And the Seal for the Council of the said second Colony shall also have engraven, round about the one Side thereof, the aforesaid Words: *Sigillum Regis Magnae Britanniae, Franciae, & Hiberniae*, and on the other Side: *Pro Concilio secundae Coloniae Virginiae*.

8. And that also there shall be a Council established here in England, which shall, in like Manner, consist of thirteen Persons, to be, for that Purpose, appointed by Us, our Heirs, and Successors, which shall be called our Council of Virginia; And shall, from time to time, have the superior Managing and Direction, only of and for all Matters, that shall or may concern the Government, as well of the said several Colonies, as of and for any other Part or Place, within the aforesaid Precints of four and thirty and five and forty Degrees, abovementioned; Which Council shall, in like manner, have a Seal, for Matters concerning the Council or Colonies, with the like Arms and Portraiture, as aforesaid, with this Inscription, engraven round about on the one Side: *Sigillum Regis Magnae Britanniae, Franciae, & Hiberniae*; and round about the other Side, *Pro Concilio suo Virginiae*.

9. And moreover, we do grant and agree, for Us, our Heirs, and Successors, that the said several Councils, of and for the said several Colonies, shall and lawfully may, by Virtue hereof, from time to time, without any Interruption of Us, our Heirs or Successors, give and take Order, to dig, mine, and search for all Manner of Mines of Gold, Silver, and Copper, as well within any part of their said several Colonies, as for the said main Lands on the Backside of the same Colonies; And to Have and enjoy the Gold, Silver, and Copper, to be gotten thereof, to the Use and Behoof of the same Colonies, and the Plantations thereof; Yielding therefore, to Us, our Heirs and Successors, the fifth Part only of all the same Gold and Silver, and the fifteenth Part of all the same Copper, so to be gotten or had, as is aforesaid, without any other Manner of Profit or Account, to be given or yielded to Us, our Heirs, or Successors, for or in Respect of the same.

10. And that they shall, or lawfully may, establish and cause to be made a Coin, to pass current there between the People of those several Colonies, for the more Ease of Traffick and Bargaining between and amongst them and the Natives there, of such Metal, and in such Manner and Form, as the said several Councils there shall limit and appoint.



11. And we do likewise, for Us, our Heirs, and Successors, by these Presents, give full Power and Authority to the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and to every of them, and to the said several Companies, Plantations, and Colonies, that they, and every of them, shall and may, at all and every time and times hereafter, have, take, and lead in the said Voyage, and for and towards the said several Plantations and Colonies, and to travel thitherward, and to abide and inhabit there, in every the said Colonies and Plantations, such and so many of our Subjects, as shall willingly accompany them, or any of them, in the said Voyages and Plantations; With sufficient Shipping, and Furniture of Armour, Weapons, Ordinance, Powder, Victual, and all other things, necessary for the said Plantations, and for their Use and Defence there: Provided always, that none of the said Persons be such, as shall hereafter be specially restrained by Us, our Heirs, of Successors.

12. Moreover, we do, by these Presents, for Us, our Heirs, and Successors, give and grant Licence unto the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and to every of the said Colonies, that they, and every of them, shall and may, from time to time, and at all times for ever hereafter, for their several Defences, encounter, expulse, repel, and resist, as well by Sea as by Land, by all Ways and Means whatsoever, all and every such Person and Persons, as without the especial Licence of the said several Colonies and Plantations, shall attempt to inhabit within the said several Precincts and Limits of the said several Colonies and Plantations, or any of them, or that shall enterprise or attempt, at any time hereafter, the Hurt, Detriment, or Annoyance, of the said several Colonies or Plantations.

13. Giving and granting, by these Presents, unto the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, Edward-Maria Wingfield, and their Associates of the said first Colony, and unto the said Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and their Associates of the said second Colony, and to every of them, from time to time, and at all times for ever hereafter, Power and Authority to take and surprise, by all Ways and Means whatsoever, all and every Person and Persons, with their Ships, Vessels, Goods and other Furniture, which shall be found trafficking, into any Harbour or Harbours, Creek or Creeks, or Place, within the Limits or Precincts of the said several

Colonies and Plantations, not being of the same Colony, until such time, as they, being of any Realms or Dominions under our Obedience, shall pay, or agree to pay, to the Hands of the Treasurer, of that Colony, within whose Limits and Precincts they shall so traffick, two and a half upon every Hundred, of any thing, so by them trafficked, bought, or sold; And being Strangers, and not Subjects under our Obedience, until they shall pay five upon every Hundred, of such Wares and Merchandises, as they shall traffick, buy, or sell, within the Precincts of the said several Colonies, wherein they shall so traffick, buy, or sell, as aforesaid; Which Sums of Money, or Benefit, as aforesaid, for and during the Space of one and twenty Years, next ensuing the Date hereof, shall be wholly employed to the Use, Benefit, and Behoof of the said several Plantations, where such Traffick shall be made; And after the said one and twenty Years ended, the same shall be taken to the Use of Us, our Heirs, and Successors, shall be thereunto assigned or appointed.

14. And we do further, by these Presents, for Us, our Heirs, and Successors, give and grant unto the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, and Edward-Maria Wingfield, and to their Associates of the said first Colony and Plantation, and to the said Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and their Associates of the said second Colony and Plantation, that they, and every of them, by their Deputies, Ministers, and Factors, may transport the Goods, Chattels, Armour, Munition, and Furniture, needful to be used by them, for their said Apparel, Food, Defence, or otherwise in Respect of the said Plantations, out of our Realms of England and Ireland, and all other our Dominions, from time to time, for and during the Time of seven Years, next ensuing the Date hereof, for the better Relief of the said several Colonies and Plantations, without any Custom, Subsidy, or other Duty, unto Us, our Heirs, or Successors, to be yielded or paid for the same.

15. Also we do, for Us, our Heirs, and Successors, declare, by these Presents, that all and every the Persons, being our Subjects, which shall dwell and inhabit within every or any of the said several Colonies and Plantations, and every of their children, which shall happen to be born within any of the Limits and Precincts of the said several Colonies and Plantations, shall have and enjoy all Libertyes, Franchises, and Immunities, within any of our other Dominions, to all Intents and Purposes, as if they had been abiding and born, within this our Realm of England, or any other of our said Dominions.

16. Moreover, our gracious Will and Pleasure is, and we do, by these Presents, for Us, our Heirs, and Successors, declare and set forth, that if any Person or Persons, which shall be of any of the said Colonies and Plantations, or any other, which shall traffick to the said Colonies and Plantations, or any of them, shall, at any time or times hereafter, transport any Wares, Merchandises, or Commodities, out of any our Dominions, with a Pretence to land, sell, or otherwise dispose of the same, within any the Limits and Precinets of any the said Colonies and Plantations, and yet nevertheless, being at Sea, or after he hath landed the same within any of the said Colonies and Plantations, shall carry the same into any other Foreign Country, with a Purpose there to sell or dispose of the same, without the Licence of Us, our Heirs, and Successors, in that Behalf first had and obtained; That then, all the Goods and Chattels of such Person or Persons, so offending and transporting, together with the said Ship or Vessel, wherein such Transportation was made, shall be forfeited to Us, our Heirs, and Successors.

17. Provided always, and our Will and Pleasure is, and we do hereby declare to all Christian Kings, Princes, and States, that if any Person or Persons, which shall hereafter be of any of the said several Colonies and Plantations, or any other, by his, their or any of their Licence and Appointment, shall, at any time or times hereafter, rob or spoil, by Sea or by Land, or do any Act of unjust and unlawful Hostility, to any the Subjects of Us, our Heirs, or Successors, or any the Subject of any King, Prince, Ruler, Governor, or State, being then in League or Amity with Us, our Heirs, or Successors, and that upon such Injury, or upon just Complaint of such Prince, Ruler, Governor, or State, or their Subjects, We, our Heirs, or Successors, shall make open Proclamation, within any of the Ports of our Realm of England, commodious for that Purpose, That the said Person or Persons, having committed any such Robbery or Spoil, shall, within the Term to be limited by such Proclamations, make full Restitution or Satisfaction of all such Injuries done, so as the said Princes, or others, so complaining, may hold themselves fully satisfied and contented; And that, if the said Person or Persons, having committed such Robbery or Spoil, shall not make, or cause to be made, Satisfaction accordingly, within such Time so to be limited, That then it shall be lawful to Us, our Heirs, and Successors, to put the said Person or Persons, having committed such Robbery or Spoil, and their Procurers, Abettors, or Comforters, out of our Allegiance and Protection; And that it shall

be lawful and free, for all Princes and others, to pursue with Hostility the said Offenders, and every of them, and their and every of their Procurers, Aiders, Abettors, and Comforters, in that Behalf.

18. And finally, we do, for Us, our Heirs, and Successors, Grant and agree, to and with the said Sir Thomas Gates, Sir George Somers, Richard Hackluit, and Edward-Maria Wingfield, and all others of the said first Colony, that We, our Heirs, and Successors, upon Petition in that Behalf to be made, shall, by Letters-patent under the Great Seal of England, give and grant unto such Persons, their Heirs, and Assigns, as the Council of that Colony, or the most Part of them, shall, for that Purpose nominate and assign, all the Lands, Tenements, and Hereditaments, which shall be within the Precincts limited for that Colony, as is aforesaid, to be holden of Us, our Heirs, and Successors, as of our Manor at East-Greenwich in the County of Kent, in free and common Soccage only, and not in Capite.

19. And do, in like Manner, grant and agree, for Us, Us Heirs, and Successors, to and with the said Thomas Hanham, Raleigh Gilbert, William Parker, and George Popham, and all others of the said second Colony, that We, our Heirs, and Successors, upon Petition in that Behalf to be made, shall, by Letters-patent under the Great Seal of England, give and grant unto such Persons, their Heirs, and Assigns, as the Council of that Colony, or the most Part of them, shall, for that Purpose, nominate and assign, all the Lands, Tenements, and Hereditaments, which shall be within the Precincts limited for that Colony, as is aforesaid, To be holden of Us, our Heirs, and Successors, as of our Manour of East-Greenwich in the Country of Kent, in free and common Soccage only, and not in Capite.

20. All which Lands, Tenements, and Hereditaments, so to be passed by the said several Letters-patent, shall be sufficient Assurance from the said Patentees, so distributed and divided amongst the Undertakers for the Plantation of the said several Colonies, and such as shall make their Plantations in either of the said several Colonies, in such Manner and Form, and for such Estates, as shall be ordered and set down by the Council of the said Colony, or the most Part of them, respectively, within which the same Lands, Tenements, and Hereditaments shall lye or be . . .